

2. Ганчар, Н. П. Английский язык. 3-4 классы. Читаем легко и весело: пособие для учащихся учреждений общего среднего образования с белорусским и русским языками обучения / Н. П. Ганчар. – Минск: Попурри, 2019. – 80 с.

УДК 81'373.21

ТОПОНИМЫ, СВЯЗАННЫЕ С МАТЕРИАЛЬНО-ДУХОВНОЙ КУЛЬТУРОЙ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ЧЕЛОВЕКА, В БЕЛОРУССКО-ЛИТОВСКИХ ЛЕТОПИСЯХ

Голубович О. П.

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Белорусско-литовские летописи [1, 2] являются объектом изучения нескольких поколений белорусских и зарубежных ученых, в том числе филологов. Специфическим направлением лингвистического анализа летописных текстов является изучение онимов, в том числе топонимов. В зависимости от характера производящих основ топонимы белорусско-литовских летописей можно разделить на восемь отдельных групп, среди которых особое место занимают топонимы, связанные с материально-духовной культурой и деятельностью человека. В данной статье мы обратимся к характеристике именно этой группы названий.

В белорусско-литовских летописях значительную часть составляют названия, связанные с различными ремеслами, занятиями человека, его духовной деятельностью.

Предпринимались неоднократные попытки объяснения названия *Суздаль*, *Сузьдаль*, *у Суздалю*, *в Суждали*, *к Суздалию* из финно-угорских языков: этот топоним возводили к реконструируемому финскому **susudal*. Однако М. Фасмер в этой связи отметил: «Произведение из неизвестного мне финского *susudal* сомнительно». В это же время сам М. Фасмер, допуская что *-з-* перешло в *-ж-* путем дистантной ассимиляции начального *-с-*, предполагал существование первоначальной формы *Суждаль* и вторичной от нее – *Суздаль* [3].

Другие исследователи сближали название города с эстонским *suzi* «волк», выделяли в нем формант *-аль* и считали этот топоним адаптацией иноязычного, предположительно финно-угорского, имени [4]. Но О. Н. Трубочев убедительно показал, что название города является исконно русским [5]. Топоним *Суздаль* является отглагольным образованием от древнерусского *създати* «создать», подобно тому, как обра-

зованы пары: *сувой – свить, сугроб – сгребать*. Несомненно, название связано с высокой зодческой культурой жителей древнего Суздаля, что подтверждается в первую очередь историческими свидетельствами [6].

Название замка *Торговица* и города *до Тръжску, к Тръжску, в Торжок* происходят от древнерусского *търгъ, търьгъ, торгъ, трьгъ* «торг, базар, торговая площадь вообще». Это слово засвидетельствовано во всех славянских языках (в болгарском *търг* «площадь, рынок», в чешском и словацком *trh*, в польском *targ*) и связано с праславянским **tьrgь*. Топонимы от этой праславянской основы довольно распространены: в Беларуси названия сёл *Торгошин (Таргаиын), Торгошицы (Таргошицы), Торгуны (Таргуны)* [7], город *Турку* в Финляндии от финского *turku* «торговое место, торговая площадь» как заимствование из древнерусского *торгъ* [8].

Название замка *Усвет* происходит от слова *святой*. В Беларуси широко распространены топонимы от этой основы: река *Святица (Свяцица)*, правый приток реки Ужицы в бассейне Западной Двины, несколько сел с таким же названием, несколько озер и сел с названием *Святое* [7].

Название города *Волок, к Волоку, на Волокъ* образовано от древнерусского апеллятива *волокъ, вълкъ*: 1) «пространство земли, водораздел между двумя судоходными реками и путь, по которому перетаскивали суда, грузы», 2) «чаща, из которой срубленное дерево можно вытащить только на волоках»; 3) «поселение на волоке» [9, с. 341-342]. Лексема *волок, волока* широко распространена на восточнославянской территории: белорусское *волока (валока)* «низкое, заболоченное, но проходимое летом место, поросшее ольхой», украинское *волока* «низменный густой лес», «узкая полоса поля», русское *волок, волочек, волочка* «перешеек, водораздел, узкое, между двумя реками, пространство, через которое можно перетаскивать, перевозить суда из одной реки в другую», «расстояние между двумя деревнями, дорога», «лес глухой, сузём; дорога в лесу, в тайге». Апеллятив *волок* является продолжением общеславянского архетипа **volkь, volčiti* «волок, волочить» [5].

Название *Гродно, Гродна, Городок, з Городном, до Гродна, в Гроднѣ, в Городен, во Городень, в Городне, у Городне, у Городнѣ, к Городну* происходит от древнерусского *городьнии* «городской», диалектного *городень* «часть тына, забора от столба до столба», *городня* «ограда» [10]. Топонимы от этой основы широко распространены на восточнославянской территории: *Городно (Гарадно), Горадня (Гарадня)* [7].

Название *Городец*, *Городець*, *на Городець*, *под Городцом* происходит от древнерусского апеллятива *городьць* «городок», русского *городец* «городок, крепостца, укрепленное тыном местечко, селение», «небольшой укрепленный город, крепость», «старое городище» [5]. На восточнославянской территории широко представлены названия с этой основой. «Всего на территории Белоруссии около 95 топонимов с основой *город*», – пишет В. А. Жучкевич [7]. Название близко и другим славянским языкам: болгарскому *градец* «городок», сербохорватскому *градац* «городок», «развалины города, крепости», *Градац* (топоним), словенскому *grâdek* «городок», чешскому *hradek* «замок», польскому *gródzic* «укрепленное местечко, городок» [5].

Топонимы, связанные с материально-духовной культурой и деятельностью человека, в белорусско-литовских летописях представлены довольно широко и составляют 11,4 % всех топонимических единиц. Приведенные в данном материале примеры свидетельствуют, что изучение топонимии белорусско-литовских летописей неотрывно связано с изучением в первую очередь материальной цивилизации.

ЛИТЕРАТУРА

1. Полное собрание русских летописей. – М.: Наука, 1975. – Т. 32. – 235 с.
2. Полное собрание русских летописей. – М.: Наука, 1980. – Т. 35. – 308 с.
3. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка: В 4 т. / Пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачева. – М.: Прогресс, 1971. – Т. 3. – 827 с.
4. Никонов, В. А. Краткий топонимический словарь. – М.: Мысль, 1966. – 509 с.
5. Нерознак, В. П. Названия древнерусских городов. – М.: Наука, 1983. – 207 с.
6. Тихомиров, М. Н. Древнерусские города. – М., 1956. – 420 с.
7. Жучкевич, В. А. Краткий топонимический словарь Белоруссии. – Мн.: Изд-во БГУ им. В. И. Ленина, 1974. – 448 с.
8. Никонов, В. А. Краткий топонимический словарь. – М.: Мысль, 1966. – 509 с.
9. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка: В 4 т. / Пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачева. – М.: Прогресс, 1964. – Т. 1. – 562 с.
10. Восточнославянская ономастика / Сб. статей; Под ред. А. В. Суперанской. – М.: Наука, 1972. – 367 с.